

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 43

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA),  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I., Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Städtebau)  
Thomas Glaithard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingehanderte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 225,- inkl. MWST	Fr. 235,-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV,  
Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnement sowie Adressänderungen von  
Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassarate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 647 72 72	Tel. 091 / 972 87 34
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 647 02 80	Fax 091 / 972 45 65

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 41

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	Schweiz:	Ausland:
Einzelnummer	Fr. 148,- inkl. MWST	Fr. 158,-
	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

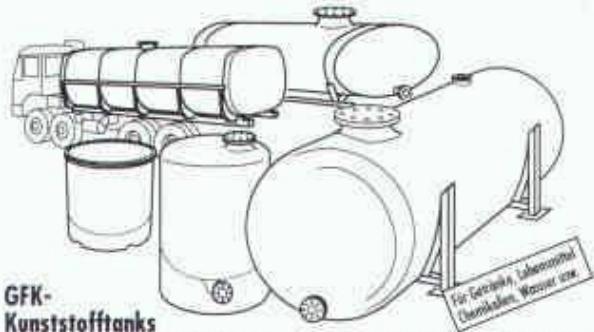
#### SIA-Generalsekretariat

Selmastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## KV / DEVISIERUNG BAULEITUNG für Um- und Neubauten durch Architekt HTL mit Erfahrung

Offerten unter Chiffre O 264-26658 an ofa Orell  
Füssli Werbe AG, Postfach 165, 8810 Horgen 1

## Industrie-Lagertanks



**GFK-Kunststofftanks**  
von 1'000 bis 100'000 Litern, GFK-Transportbehälter in diversen Formen und Grössen. Spezialanfertigungen auch in Chromnickelstahl.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung!  
Verlangen Sie Unterlagen oder unverbindlich eine Offerte.

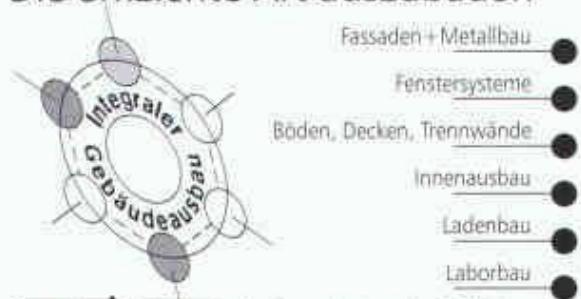
**Faser-Plast AG FAPA-CENTER**  
9532 Rickenbach/Wil  
Industrie Sonnmatt, Tel. 071/923 21 44

**SEMA**  
**BETONGARAGEN**

- Tiefgaragen im Boxensystem  
- Multifunktionale Räumzellen  
- Tore/Torantriebe  
- Brüstungen/Blumentöpfe  
- Sattel-, Pult- und Walmdächer

**4702 Oensingen**  
Tel. 062 396 22 77 Fax 062 396 21 39

## Die effiziente Art auszubauen



**steiner** - Ihr Partner für integralen Gebäudeaubau  
Karl Steiner Industrie AG  
Hagenholzstr. 60, CH-8050 Zürich  
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70

# Wo man singt, da lass' Dich nieder, doch Schrankboiler singen keine Lieder !

Wenn Schrankboiler singen, kommt dies höchstens einem Gebrumme gleich und außerdem singen sie nachts, wenn Sie schlafen möchten! Aus diesem Grunde empfiehlt Cipag für Schrankboiler, die im Wohnbereich installiert werden, Geräte mit Keramikheizkörpern.

Diese Heizelemente sind in Schutzrohren mit grosser Oberfläche eingebaut, kommen deshalb nie in Kontakt mit dem Wasser und garantieren Nachtruhe.



Die Heizelemente  
sind in Schutz-  
rohren eingebaut



Um Sie für den entgangenen Brummgesang  
Ihres Boilers zu entschädigen, offerieren wir Ihnen  
den angenehmen Chorgesang einer CD Ihrer Wahl  
für jeden bestellten Schrankboiler der  
Cipagglas-Reihe, und dies bis Ende 1996.



Schrankboiler  
Cipagglas Typ CGA  
210-300 l

Cipag



Energietechnik und Apparatebau  
1604 Puidoux-Gare, Tel. 021/926 66 66  
Filiale Pfäffikon/ZH, Tel. 01/953 15 15  
Filiale Oensingen, Tel. 062/388 10 10

# Das neue Grau.

**KME**  
Kompetenz in Kupfer

Welchen Werkstoff empfehlen Sie Ihrem Bauherrn, wenn das Dach grau sein soll?

In Küsnacht sollten anspruchsvolle Mehrfamilienhäuser saniert werden. Der Bauherr wünschte einen grauen Farbton. Zur Ausführung der Dächer, Dachausbauten, Lukarnen und Dachentwässerung entschied sich der Architekt für TECU®-Zinn.

## Was ist TECU®-Zinn?

TECU®-Zinn ist ein speziell oberflächenbehandeltes, beidseitig verzinntes TECU®-Kupfer mit mattierter, einer Vorbewitterung entsprechender Oberfläche.



Die Oberfläche besteht aus reinem Zinn, das wie das Trägermaterial Kupfer eine außerordentliche Beständigkeit gegen atmosphärische Einflüsse hat.

## Warum TECU®-Zinn?

Weil Sie eine graue Oberfläche mit den bekannten Vorteilen von Kupfer verbinden können. Weil die Deckung auf der Rückseite nicht korrodieren kann, einschalige Konstruktionen problemlos möglich sind und Sie auch bei niedrigen Temperaturen kanten, falzen und biegen können.

## TECU®-Zinn:

Hohe Gestaltungsmöglichkeiten an Dach und Wand.



Der mattgraue, warme Farbton von TECU®-Zinn verleiht sich durch die atmosphärische Bewitterung im Laufe der Zeit und harmoniert ausgezeichnet mit anderen Baustoffen.

Ich/Wir möchten gerne weitere Informationen über TECU®-Zinn.

Bitte rufen Sie mich an.

**KME (Suisse) SA**  
Thurgauerstrasse 76  
CH-8050 Zürich  
Tel. (01) 3 02 17 77  
Fax (01) 3 02 81 96  
SA